

A product of the Erwin Hymer Group brands

HYMER

ETRVSCO

carado

(DE) Montageanleitung Thermomatte Heck Camper Van Fiat Ducato (Stellantis)

(EN) Assembly instructions for thermal mat rear Fiat camper van Ducato (Stellantis)

(FR) Instructions de montage tapis thermique arrière fourgon aménagé Camper Van Fiat Ducato (Stellantis)

(IT) Istruzioni per il montaggio del tappetino termico posteriore del camper Fiat Ducato (Stellantis)

(ES) Instrucciones de montaje de la alfombrilla térmica para la parte trasera de la furgoneta Fiat Ducato (Stellantis)

(NL) Montagehandleiding warmtemat camper achter Fiat Ducato (Stellantis)

(NO) Monteringsanvisning for termomatte bak i bobil Fiat Ducato (Stellantis)

(FIN) Asennusohjeet lämpömaton takaosan asuntoautolle Fiat Ducato (Stellantis)

(SE) Monteringsanvisning för termomatta bakre husbil Fiat Ducato (Stellantis)

(POL) Instrukcja montażu tylnej maty termicznej do kampera Fiat Ducato (Stellantis)

(CZ) Návod k montáži tepelné rohože pro zadní obytný vůz Fiat Ducato (Stellantis)





(DE) Inhalt

1. Erklärung der Symbole
2. Sachgemäßer Gebrauch
3. Vorhersehbarer Fehlgebrauch
4. Montageanleitung
 - 4.1 Montage vorbereiten
 - 4.2 Lackschutzfolie anbringen
 - 4.3 Lackschutzfolie entfernen
 - 4.4 Moskitonetz oben befestigen
 - 4.5 Moskitonetz seitlich befestigen
5. Allgemeine Hinweise
 - 5.1 Zugang Heckbereich
 - 5.2 Fenster öffnen
 - 5.3 Letzter Check
6. Reinigen und Pflegen

1. Erklärung der Symbole

ACHTUNG!

Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produktes beeinträchtigen.



Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

- Handlung: Dieses Symbol zeigt an, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

2. Sachgemäßer Gebrauch

Falls Möbelstücke an der Hecktür angebracht sind, muss der Reißverschluss des Vorhangs geöffnet werden, wenn die Tür verschlossen wird.

Die Thermomatte kann während der Fahrt montiert bleiben, sofern die Türen spaltfrei geschlossen wurden.

Die Lackschutzfolie schützt vor möglichen Kratzern, falls Ihr Fahrzeug an Stellen an denen die Magnete aufliegen Verschmutzungen, Sand etc. aufweisen.



3. Vorhersehbarer Fehlgebrauch



Bei Starkregen muss die Thermomatte demontiert werden, da ansonsten Feuchtigkeit ins Fahrzeug gelangen kann.

Die Lackschutzfolie haftet ausschließlich auf lackierten bzw. glatten Oberflächen. Wir empfehlen die Montage bei mindestens 15°C Außen- bzw. Raumtemperatur. Nach der Montage der Lackschutzfolie darf das Fahrzeug 48 Stunden nicht gewaschen werden.

4. Montageanleitung

4.1 Montage vorbereiten

- Türrahmen muss gründlich gereinigt werden.
Eine makellose Oberfläche ist entscheidend für die Haftung und Optik der Lackschutzfolie.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Türrahmens und somit auch der später zu beklebenden Fläche ein geeignetes Reinigungsmittel und ein fusselfreies Tuch.
- Reiben Sie mit einem sauberen, trockenen Tuch nach.

ACHTUNG!

Fett, staub oder Schmutz können die Haftung der Magnete am Bleck beeinträchtigen und eventuell Kratzer verursachen

- Thermomatte und eventuell einen kleinen Tritthocker oder eine Leiter bereitstellen.
- Thermomatte ausbreiten und Magnete gegebenenfalls auseinanderziehen.



Die Thermomatte wird bei offener Tür von außen ans Fahrzeug angebracht.
Die schwarze Seite der Thermomatte muss nach außen gerichtet sein.



4.2 Lackschutzfolie anbringen



Die Auflagepunkte der Magneten entsprechen der Fläche, an denen die Lackschutzfolie aufgeklebt wird.

- Schneiden Sie die Folie entsprechend der Größe der Magneten zu.



Denken Sie an einen kleinen Überstand der Folie!

- Verwenden Sie eine Schere oder einen Cutter
- Besprühen Sie die spätere Klebefläche mit einem Wasser-Spülmittel-Gemisch aus einer Pumpsprühflasche.



Mischverhältnis: 3 Tropfen Spülmittel pro 1 Liter Wasser

- Lackschutzfolie vom Trägermaterial abziehen
- Lackschutzfolie positionieren und ausrichten
- Wasser und eventuelle Lufteinschlüsse unter der Folie von der Mitte nach außen herausstreichen
- Kontrollieren Sie daß keine Flüssigkeit oder Luftblasen unter der Folie sind

4.3 Lackschutzfolie entfernen

- Durch kontinuierliches Erwärmen der Folie mit einem Föhn lässt sich die Folie bei Bedarf rückstandslos entfernen.



4.4 Moskitonetz oben befestigen

Die Schlitzte im oberen Planenteil geben die Passform vor.

- Ziehen Sie das obere Planenteil oben durch die Verriegelungsstangen.
- Magnete an der oberen Kante des Vorhangs ausrichten

Die Magnete halten jetzt am Fahrzeugrahmen.



4.5 Moskitonetz seitlich befestigen

- Richten Sie die großen Magnete an der Seite aus.



Diese geben der Thermomatte den nötigen Halt und die Spannung.

- Kleine Magnete im eingearbeiteten Gummiband am Rahmen platzieren, damit diese dicht abschließen.



5. Allgemeine Hinweise

5.1 Zugang Heckbereich



Der Heckbereich kann jederzeit benutzt werden.

- Öffnen Sie die Reißverschlüsse des benötigten Teilbereichs.
- Unterer Teil der Thermomatte zur Hälfte nach innen falten.
- In vorgesehene Fidlock-Magnethalterung einklicken.
Hinweis: auf halber Höhe des Heckbereichs
- Durch leichtes Ziehen nach unten wird die Magnethalterung der Thermomatte gelöst.





5.2 Fenster öffnen



Der Zugang zu den Fenstern ist jederzeit möglich

- Klettband seitlich von innen leicht abziehen



5.3 Letzter Check

- Prüfen Sie, ob die Thermomatte straff und faltenfrei ist.
- Prüfen Sie, ob die Türen gut geschlossen werden können.
- Justieren Sie gegebenenfalls nach.

6. Reinigen und Pflegen

Thermomatte nur mit warmem Wasser und einem Schwamm reinigen.
Bei stärkeren Verschmutzungen kann etwas Seife verwendet werden.
Die Thermomatte ist nicht für die Reinigung in der Waschmaschine geeignet.

(EN) Contents

7. Explanation of symbols
1. Proper use
2. Foreseeable misuse
3. Assembly instructions
 - 3.1 Prepare assembly
 - 3.2 Apply paint protection film
 - 3.3 Remove paint protection film
 - 3.4 Attach mosquito netting at the top
 - 3.5 Attach mosquito netting to the side
4. General information
 - 4.1 Rear area access
 - 4.2 Open window
 - 4.3 Last check
5. Cleaning and care



1. Explanation of symbols

Attention!

Non-observance can lead to material damage and impair the function of the product.



Additional information on operating the product.

- Action: This symbol indicates that you need to do something. The required actions are described step by step.

2. Proper use

If furniture is attached to the rear door, the curtain zip must be opened when the door is closed.

The thermal mat can remain in place during the journey, provided the doors are closed without a gap.

The paint protection film protects against possible scratches if your vehicle has dirt, sand, etc. in places where the magnets rest.

3. Foreseeable misuse



The thermal mat must be removed in heavy rain, otherwise moisture may get into the vehicle.

The paint protection film only adheres to painted or smooth surfaces.

We recommend installation at an outdoor or room temperature of at least 15°C.

After installing the paint protection film, the vehicle must not be washed for 48 hours.

4. Assembly instructions

4.1 Preparing for installation

- Door frames must be thoroughly cleaned.
A flawless surface is crucial for the adhesion and appearance of the paint protection film.
- Use a suitable cleaning agent and a lint-free cloth to clean the door frame and thus also the surface to be covered later.
- Rub with a clean, dry cloth.

ATTENTION!

Grease, dust or dirt can impair the adhesion of the magnets to the sheet metal and possibly cause scratches

- Provide a thermal mat and possibly a small step stool or ladder.

A product of the Erwin Hymer Group brands

HYMER

ETRVSCO

carado

- Spread out the thermal mat and pull the magnets apart if necessary.



The thermal mat is attached to the outside of the vehicle with the door open. The black side of the thermal mat must face outwards.



4.2 Apply paint protection film



The contact points of the magnets correspond to the surface to which the paint protection film is attached.

- Cut the film according to the size of the magnets.



Think about a small overhang of the film!

- Use scissors or a cutter
- Spray the subsequent bonding surface with a mixture of water and washing-up liquid from a pump spray bottle.



Mixing ratio: 3 drops of washing-up liquid per 1 litre of water

- Remove the paint protection film from the backing material
- Positioning and aligning the paint protection film
- Brush out water and any air pockets under the film from the centre outwards
- Check that there is no liquid or air bubbles under the film

4.3 Remove the paint protection film

- By continuously heating the film with a hairdryer, the film can be removed without leaving any residue if necessary.

A product of the Erwin Hymer Group brands

EHYMER

ETRVSCO

carado

4.4 Attach the mosquito netting at the top'



The slits in the upper part of the tarpaulin determine the fit.

- Pull the upper tarpaulin section through the locking bars at the top.
- Align the magnets on the upper edge of the curtain

The magnets now hold on to the vehicle frame.



4.5 Attach mosquito netting to the side

- Align the large magnets on the side.



These give the thermal mat the necessary support and tension.

- Place small magnets in the integrated elastic band on the frame, so that they are tightly sealed.





5. General information

5.1 Rear area access



The rear area can be used at any time.

- Open the zips of the required section.
- Fold the lower part of the thermal mat inwards by half.
- Click into the Fidlock magnetic holder provided.
Note: halfway up the rear area
- The magnetic holder of the thermal mat is released by gently pulling downwards.



5.2 Open window



Access to the windows is possible at any time

- Easily remove the Velcro tape from the side from the inside



5.3 Last check

- Check that the thermal mat is taut and wrinkle-free.
- Check whether the doors can be closed properly.
- Readjust if necessary.



6. Cleaning and care

Clean the thermal mat with warm water and a sponge only.

Soap can be used for heavier soiling.

The thermal mat is not suitable for cleaning in the washing machine.

(FR) Contenu

1. Explication des symboles
2. Utilisation appropriée
3. Utilisation erronée prévisible
4. Instructions de montage
 - 4.1 Préparer le montage
 - 4.2 Appliquer un film de protection de la peinture
 - 4.3 Retirer le film de protection de la peinture
 - 4.4 Fixer la moustiquaire en haut
 - 4.5 Fixer la moustiquaire sur le côté
5. Informations générales
 - 5.1 Accès à l'arrière
 - 5.2 Ouvrir la fenêtre
 - 5.3 Dernière vérification
6. Nettoyer et entretenir

1. Explication des symboles

Attention !

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels et nuire au bon fonctionnement du produit.



Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

- Action : Ce symbole indique que vous devez faire quelque chose. Les actions nécessaires sont décrites étape par étape.

2. Utilisation appropriée

Si des meubles sont fixés à la porte arrière, la fermeture à glissière du rideau doit être ouverte lorsque la porte est fermée.

Le matelas thermique peut rester en place pendant le trajet, à condition que les portes soient fermées sans laisser de fente.

Le film de protection de la peinture protège d'éventuelles rayures si votre véhicule présente des salissures, du sable, etc. aux endroits où les aimants sont posés.



3. Utilisation erronée prévisible



En cas de fortes pluies, le matelas thermique doit être démonté, sinon de l'humidité peut pénétrer dans le véhicule.

Le film de protection de la peinture adhère exclusivement sur les surfaces peintes ou lisses.

Nous recommandons le montage à une température extérieure ou ambiante d'au moins 15°C.

4. Instructions de montage

4.1 Préparer le montage

- Le cadre de porte doit être nettoyé à fond.
Une surface impeccable est décisive pour l'adhérence et l'aspect du film de protection de la peinture.
- Pour le nettoyage du cadre de porte et donc de la surface qui sera ensuite recouverte, utilisez un produit de nettoyage approprié et un chiffon non pelucheux.
- Frottez avec un chiffon propre et sec.

ATTENTION !

La graisse, la poussière ou la saleté peuvent nuire à l'adhérence des aimants sur la tôle et éventuellement provoquer des rayures

- Prévoir un matelas thermique et éventuellement un petit marchepied ou une échelle.
- Étendre le matelas thermique et écarter les aimants si nécessaire.



Le tapis thermique est fixé au véhicule par l'extérieur lorsque la porte est ouverte.
Le côté noir du matelas thermique doit être orienté vers l'extérieur.





4.2 Poser le film de protection de la peinture



Les points d'appui des aimants correspondent à la surface sur laquelle le film de protection de la peinture est collé.

- Découpez le film en fonction de la taille des aimants.



Pensez à un petit dépassement du film !

- Utilisez des ciseaux ou un cutter
- Vaporisez la future surface de collage avec un mélange d'eau et de liquide vaisselle provenant d'un vaporisateur à pompe.



Proportion du mélange : 3 gouttes de liquide vaisselle pour 1 litre d'eau

- Retirer le film de protection de la peinture du support
- Positionner et aligner le film de protection de la peinture
- Éliminer l'eau et les poches d'air éventuelles sous le film en partant du centre vers l'extérieur
- Vérifier qu'il n'y a pas de liquide ou de bulles d'air sous le film

4.3 Enlever le film de protection de la peinture

- En chauffant le film en continu à l'aide d'un sèche-cheveux, il est possible de l'enlever sans laisser de traces si nécessaire.

4.4 Fixer la moustiquaire en haut



Les fentes dans la partie supérieure de la bâche déterminent la coupe.

- Tirez la partie supérieure de la bâche à travers les barres de verrouillage.
- Aligner les aimants sur le bord supérieur du rideau

Les aimants tiennent maintenant sur le châssis du véhicule.





4.5 Fixer la moustiquaire sur le côté

- Alignez les grands aimants sur le côté.



Ceux-ci donnent au matelas thermique le maintien et la tension nécessaires.

- Placer des petits aimants dans l'élastique incorporé au cadre, pour qu'ils soient étanches.



5. Informations générales

5.1 Accès à l'arrière



L'arrière peut être utilisé à tout moment.

- Ouvrez les fermetures éclair de la partie dont vous avez besoin.
- Replier la partie inférieure du matelas thermique à moitié vers l'intérieur.
- Cliquer dans le support magnétique Fidlock prévu à cet effet.
Remarque : à mi-hauteur de l'arrière
- Il suffit de tirer légèrement vers le bas pour libérer le support magnétique du tapis thermique.



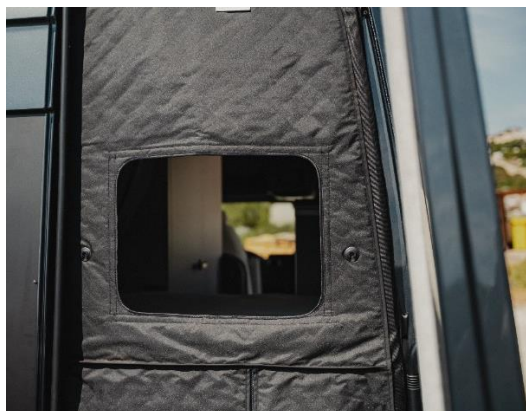


5.2 Ouvrir la fenêtre



L'accès aux fenêtres est possible à tout moment

- Retirer légèrement la bande velcro sur le côté depuis l'intérieur



5.3 Dernière vérification

- Vérifier que le matelas thermique est bien tendu et qu'il n'y a pas de plis.
- Vérifier que les portes se ferment bien.
- Ajustez si nécessaire.

6. Nettoyer et entretenir

Ne nettoyer le tapis thermique qu'avec de l'eau chaude et une éponge.

En cas de salissures plus importantes, il est possible d'utiliser un peu de savon.

Le tapis thermique n'est pas adapté au nettoyage en machine.

(IT) Contenuto

1. Spiegazione dei simboli
2. Uso corretto
3. Uso improprio prevedibile
4. Istruzioni per il montaggio
 - 4.1 Preparare l'assemblaggio
 - 4.2 Applicare la pellicola di protezione della vernice
 - 4.3 Rimuovere la pellicola di protezione della vernice
 - 4.4 Applicare la zanzariera in alto
 - 4.5 Fissare la zanzariera sul lato
5. Informazioni generali
 - 5.1 Accesso alla zona posteriore
 - 5.2 Aprire la finestra
 - 5.3 Ultimo controllo
6. Pulizia e cura



1. Spiegazione dei simboli



Attenzione!

La mancata osservanza può causare danni materiali e compromettere il funzionamento del prodotto.



Ulteriori informazioni sul funzionamento del prodotto.

- Azione: Questo simbolo indica che è necessario fare qualcosa. Le azioni necessarie sono descritte passo per passo.

2. Uso corretto



Se i mobili sono fissati alla porta posteriore, la cerniera della tenda deve essere aperta quando la porta è chiusa.

Il tappetino termico può rimanere montato durante il viaggio, a condizione che le porte siano chiuse senza interruzioni.

La pellicola di protezione della vernice protegge da eventuali graffi se il veicolo presenta sporco, sabbia, ecc. nei punti in cui si trovano i magneti.

3. Uso improprio prevedibile



Il tappetino termico deve essere rimosso in caso di pioggia intensa, altrimenti l'umidità può penetrare nel veicolo.

La pellicola protettiva aderisce solo a superfici verniciate o lisce.

Si consiglia l'installazione a una temperatura esterna o ambiente di almeno 15°C.

Dopo il montaggio della pellicola protettiva della vernice, il veicolo non deve essere lavato per 48 ore.

4. Istruzioni per l'installazione

4.1 Preparazione dell'installazione

- I telai delle porte devono essere puliti a fondo.
Una superficie impeccabile è fondamentale per l'adesione e l'aspetto della pellicola protettiva della vernice.
- Per pulire il telaio della porta e quindi anche la superficie da rivestire in seguito, utilizzare un detergente adatto e un panno privo di pelucchi.
- Strofinare con un panno pulito e asciutto.



ATTENZIONE!

Grasso, polvere o sporcizia possono compromettere l'adesione dei magneti alla lamiera e causare graffi

- Fornire un tappetino termico ed eventualmente un piccolo sgabello o una scala.
- Stendere il tappetino termico e separare i magneti, se necessario.



Il tappetino termico è fissato all'esterno del veicolo quando la porta è aperta.
Il lato nero del tappetino termico deve essere rivolto verso l'esterno.



4.2 Applicare la pellicola di protezione della vernice



I punti di contatto dei magneti corrispondono alla superficie su cui è attaccata la pellicola protettiva della vernice.

- Tagliare la pellicola in base alle dimensioni dei magneti.



Pensate a una piccola sporgenza della pellicola!

- Usare le forbici o un taglierino
-



Spruzzare la superficie di incollaggio successiva con una miscela di acqua e detersivo per piatti da un flacone a pompa
Rapporto di miscelazione: 3 gocce di detersivo per 1 litro d'acqua

- Rimuovere la pellicola di protezione della vernice dal materiale di supporto
- Posizionamento e allineamento della pellicola di protezione della vernice
- Spazzolare l'acqua e le eventuali sacche d'aria sotto la pellicola dal centro verso l'esterno
- Controllare che non vi siano liquidi o bolle d'aria sotto la pellicola



4.3 Rimuovere la pellicola di protezione della vernice

- Riscaldando continuamente la pellicola con un asciugacapelli, è possibile rimuoverla senza lasciare residui, se necessario.



4.4 Fissare la zanzariera in alto

Le fessure nella parte superiore del telone determinano la vestibilità.

- Tirate la sezione superiore del telone attraverso le barre di bloccaggio in alto.
- Allineare i magneti sul bordo superiore della tenda

I magneti ora si aggrappano al telaio del veicolo.



4.5 Fissare la zanzariera sul lato

- Allineare i magneti grandi sul lato.



Questi conferiscono al materassino termico il sostegno e la tensione necessari.

- Inserire piccoli magneti nell'elastico integrato nel telaio, per garantire la tenuta.

A product of the Erwin Hymer Group brands

EHYMER

ETRVSCO

carado



5. Informazioni generali

5.1 Accesso alla zona posteriore



L'area posteriore può essere utilizzata in qualsiasi momento.

- Aprire le cerniere della sezione desiderata.
- Piegare a metà la parte inferiore del tappetino termico verso l'interno.
- Inserire nel supporto magnetico Fidlock in dotazione.
Nota: a metà dell'area posteriore
- Il supporto magnetico del tappetino termico viene rilasciato tirando delicatamente verso il basso.



5.2 Aprire la finestra



L'accesso alle finestre è possibile in qualsiasi momento

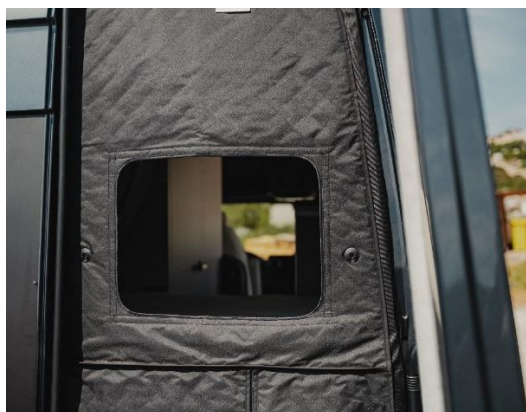
- Rimuovere facilmente il nastro in velcro dal lato dall'interno

A product of the Erwin Hymer Group brands

HYMER

ETRVSCO

carado



5.3 Ultimo controllo

- Controllare che il tappetino termico sia teso e senza grinze.
- Controllare se le porte possono essere chiuse correttamente.
- Regolare se necessario.

6. Pulizia e cura

Pulire il tappetino termico solo con acqua calda e una spugna.
Per lo sporco più intenso si può usare il sapone.
Il tappetino termico non è adatto alla pulizia in lavatrice.

(ES) Contenido

1. Explicación de los símbolos
2. Uso correcto
3. Uso indebido previsible
4. Instrucciones de montaje
 - 4.1 Preparar el montaje
 - 4.2 Aplicar película de protección de pintura
 - 4.3 Retirar la película de protección de la pintura
 - 4.4 Coloca la mosquitera en la parte superior
 - 4.5 Coloca la mosquitera en el lateral
5. Información general
 - 5.1 Acceso a la zona trasera
 - 5.2 Abrir ventana
 - 5.3 Última comprobación
6. Limpieza y cuidado



1. Explicación de los símbolos

¡Atención!

La inobservancia puede provocar daños materiales y perjudicar el funcionamiento del producto.



Información adicional sobre el funcionamiento del producto.

- Acción: Este símbolo indica que tienes que hacer algo. Las acciones necesarias se describen paso a paso.

2. Uso correcto

Si hay muebles sujetos a la puerta trasera, la cremallera de la cortina debe abrirse cuando la puerta está cerrada.

La alfombrilla térmica puede permanecer en su sitio durante el viaje, siempre que las puertas estén cerradas sin huecos.

La película protectora de la pintura protege contra posibles arañazos si su vehículo tiene suciedad, arena, etc. en los lugares donde se apoyan los imanes.

3. Uso indebido previsible



La alfombrilla térmica debe retirarse en caso de lluvia intensa, de lo contrario puede entrar humedad en el vehículo.

La lámina protectora de pintura sólo se adhiere a superficies pintadas o lisas. Recomendamos la instalación a una temperatura exterior o ambiente de al menos 15°C.

Después de colocar la lámina protectora de pintura, el vehículo no debe lavarse

4. Instrucciones de instalación

4.1 Preparación de la instalación

- Los marcos de las puertas deben limpiarse a fondo. Una superficie impecable es crucial para la adherencia y el aspecto de la película de protección de la pintura.
- Utilice un producto de limpieza adecuado y un paño que no suelte pelusa para limpiar el marco de la puerta y, por tanto, también la superficie que se cubrirá posteriormente.
- Frotar con un paño limpio y seco.

ATENCIÓN

La grasa, el polvo o la suciedad pueden perjudicar la adherencia de los imanes a la chapa y provocar posibles arañazos

- Proporcione una alfombrilla térmica y, posiblemente, un pequeño taburete o escalera.



- Extiende la alfombrilla térmica y separa los imanes si es necesario.



La alfombrilla térmica se coloca en el exterior del vehículo con la puerta abierta. El lado negro de la estera térmica debe mirar hacia fuera.



4.2 Aplicar película de protección de pintura



Los puntos de contacto de los imanes corresponden a la superficie a la que está adherida la lámina de protección de la pintura.

- Corta la lámina según el tamaño de los imanes.



¡Piensa en un pequeño voladizo de la película!

- Utilice tijeras o un cúter
- Pulverizar la superficie de adhesión posterior con una mezcla de agua y detergente líquido de una botella de pulverización de bomba.



Preparación de la mezcla: 3 gotas de detergente líquido por 1 litro de agua

- Retire la película de protección de la pintura del material de soporte
- Colocación y alineación de la película de protección de la pintura
- Elimine el agua y las bolsas de aire de debajo de la película con un cepillo, desde el centro hacia fuera
- Compruebe que no haya líquido ni burbujas de aire bajo la película



4.3 Retire la película de protección de la pintura

- Calentando continuamente la película con un secador de pelo, puede retirarse sin dejar residuos si es necesario.



4.4 Coloca la mosquitera en la parte superior

Las aberturas en la parte superior de la lona determinan el ajuste.

- Tire de la sección superior de la lona a través de las barras de bloqueo de la parte superior.
- Alinee los imanes en el borde superior de la cortina

Los imanes se sujetan ahora al bastidor del vehículo.



4.5 Coloque la mosquitera en el lateral

- Alinea los imanes grandes en el lateral.



Éstas proporcionan a la esterilla térmica el soporte y la tensión necesarios.

- Coloca pequeños imanes en la banda elástica integrada en el marco, para garantizar un cierre hermético.

A product of the Erwin Hymer Group brands

HYMER

ETRVSCO

carado



5. Información general

5.1 Acceso a la zona trasera



La zona trasera puede utilizarse en cualquier momento.

- Abra las cremalleras de la sección deseada.
 - Doble la parte inferior de la alfombrilla térmica por la mitad hacia dentro.
 - Encaje en el soporte magnético Fidlock suministrado.
- Nota: a mitad de la zona trasera
- El soporte magnético de la esterilla térmica se suelta tirando suavemente hacia abajo.



5.2 Abrir ventana



- Se puede acceder a las ventanas en cualquier momento
- Retira fácilmente la cinta de velcro del lateral desde el interior



5.3 Última comprobación

- Comprueba que la esterilla térmica esté tensa y sin arrugas.
- Compruebe si las puertas pueden cerrarse correctamente.
- Reajústelo si es necesario.

6. Limpieza y cuidado

Limpie la esterilla térmica sólo con agua tibia y una esponja.
Puede utilizarse jabón para la suciedad más intensa.
La alfombrilla térmica no es apta para limpiar en la lavadora.

(NL) Inhoud

1. Uitleg van de symbolen
2. Correct gebruik
3. Voorzienbaar misbruik
4. Montagehandleiding
 - 4.1 Montage voorbereiden
 - 4.2 Verfbeschermsfolie aanbrengen
 - 4.3 Verfbeschermslaag verwijderen
 - 4.4 Bevestig muskietennet aan de bovenkant
 - 4.5 Bevestig klamboe aan de zijkant
5. Algemene informatie
 - 5.1 Toegang tot het achterste gedeelte
 - 5.2 Open venster
 - 5.3 Laatste controle
6. Reiniging en onderhoud



1. Uitleg van de symbolen

Opgelet!

Niet-naleving kan leiden tot materiële schade en afbreuk doen aan de werking van het product.



Aanvullende informatie over de bediening van het product.

- Actie: Dit symbool geeft aan dat je iets moet doen. De vereiste acties worden stap voor stap beschreven.

2. Correct gebruik

Als er meubilair aan de achterdeur is bevestigd, moet de rits van het gordijn geopend zijn als de deur gesloten is.

De thermische mat kan tijdens de reis gemonteerd blijven, op voorwaarde dat de deuren gesloten zijn zonder kier.

De lakbeschermingsfolie beschermt tegen mogelijke krassen als je auto vuil, zand, enz. heeft op plaatsen waar de magneten rusten.

3. Voorzienbaar misbruik



De thermische mat moet worden verwijderd bij hevige regen, anders kan er vocht in het voertuig komen.

De lakbeschermingsfolie hecht alleen op gelakte of gladde oppervlakken.

Wij raden installatie aan bij een buiten- of kamertemperatuur van minstens 15°C.

Na het aanbrengen van de lakbeschermingsfolie mag de auto 48 uur lang niet worden gewassen.

4. Installatie-instructies

4.1 Installatie voorbereiden

- Deurkozijnen moeten grondig worden gereinigd.
Een onberispelijk oppervlak is cruciaal voor de hechting en het uiterlijk van de lakbeschermingsfolie.
- Gebruik een geschikt schoonmaakmiddel en een pluisvrije doek om het deurframe schoon te maken en dus ook het oppervlak dat later bedekt moet worden.
- Wrijf met een schone, droge doek.

LET OP!

Vet, stof of vuil kunnen de hechting van de magneten op het plaatmetaal aantasten en mogelijk krassen veroorzaken

- Zorg voor een thermische mat en eventueel een klein opstapje of ladder.

A product of the Erwin Hymer Group brands

HYMER

ETRVSCO

carado

- Spreid de thermische mat uit en trek de magneten indien nodig uit elkaar.



De thermische mat wordt aan de buitenkant van het voertuig bevestigd met de deur open.
De zwarte kant van de thermische mat moet naar buiten wijzen.



4.2 Breng lakbeschermingsfolie aan



De contactpunten van de magneten komen overeen met het oppervlak waarop de lakbeschermingsfolie is bevestigd.

- Knip de folie volgens de grootte van de magneten.



Denk aan een kleine overhang van de film!

- Gebruik een schaar of kniptang
- Spuit het volgende hechtoppervlak in met een mengsel van water en afwasmiddel uit een pompverstuiver.



Mengverhouding: 3 druppels afwasmiddel per 1 liter water

- Verwijder de lakbeschermingsfolie van het steunmateriaal
- De lakbeschermingsfolie plaatsen en uitlijnen
- Borstel het water en eventuele luchtballen onder de folie uit vanuit het midden naar buiten toe
- Controleer of er geen vloeistof of luchtballen onder de folie zitten



4.3 Verwijder de lakbeschermingsfolie

- Door de folie continu te verwarmen met een haardroger kan de folie indien nodig worden verwijderd zonder resten achter te laten.



4.4 Klamboe bovenaan bevestigen

De sleuven in het bovenste deel van het zeil bepalen de pasvorm.

- Trek het bovenste zeilgedeelte door de vergrendelingsstangen bovenaan.
- Lijn de magneten uit op de bovenrand van het gordijn

De magneten houden zich nu vast aan het frame van het voertuig.



4.5 Klamboe aan de zijkant bevestigen

- Lijn de grote magneten aan de zijkant uit.



Deze geven de thermische mat de nodige ondersteuning en spanning.

- Plaats kleine magneten in het geïntegreerde elastiek op het frame, voor een goede afdichting.

A product of the Erwin Hymer Group brands

HYMER

ETRVSCO

carado



5. Algemene informatie

5.1 Toegang tot het achterste gedeelte



Het achterste gedeelte kan op elk moment worden gebruikt.

- Open de ritsen van de gewenste sectie.
- Vouw het onderste deel van de thermomat half naar binnen.
- Klik in de meegeleverde Fidlock magnetische houder.
Noot: halverwege het achterste gedeelte
- De magnetische houder van de warmtemat wordt losgemaakt door voorzichtig naar beneden te trekken.





5.2 Open venster



Toegang tot de ramen is altijd mogelijk

- Verwijder eenvoudig het klittenband aan de zijkant vanaf de binnenkant



5.3 Laatste controle

- Controleer of de thermomat strak en kreukvrij ligt.
- Controleer of de deuren goed kunnen worden gesloten.
- Stel bij indien nodig.

6. Reiniging en onderhoud

Reinig de thermomat alleen met warm water en een spons.
Zeep kan worden gebruikt voor zwaardere vervuiling.
De thermomat is niet geschikt voor reiniging in de wasmachine.

(NO) Innhold

1. Forklaring av symbolene
2. Riktig bruk
3. Forutseelig misbruk
4. Monteringsanvisning
 - 4.1 Forbered montering
 - 4.2 Påfør lakkbeskyttelsesfilm
 - 4.3 Fjern malingsbeskyttelsesfilmen
 - 4.4 Fest myggnett på toppen
 - 4.5 Fest myggnett på siden
5. Generell informasjon
 - 5.1 Tilgang til bakre område
 - 5.2 Åpne vindu
 - 5.3 Siste sjekk
6. Rengjøring og stell



1. Forklaring av symbolene

Attention!

Hvis dette ikke overholdes, kan det føre til materielle skader og svekke produktets funksjon.



Ytterligere informasjon om bruk av produktet.

- Handling: Dette symbolet indikerer at du må gjøre noe. De nødvendige tiltakene beskrives trinn for trinn.

2. Riktig bruk

Hvis det er montert møbler på bakdøren, må glidelåsen på gardinen åpnes når døren er lukket.

Termomatten kan bli liggende på plass under reisen, forutsatt at dørene er lukket uten mellomrom.

Lakkbeskyttelsesfilmen beskytter mot mulige riper hvis bilen har smuss, sand osv. på steder der magnetene hviler.

3. Forutseelig misbruk



Varmematten må fjernes ved kraftig regnvær, ellers kan det komme fuktighet inn i kjøretøyet

Lakkbeskyttelsesfilmen hefter kun på lakkerte eller glatte overflater.

Vi anbefaler installasjon ved en utendørs- eller romtemperatur på minst 15 °C.

Etter montering av lakkbeskyttelsesfilmen må kjøretøyet ikke vaskes på 48 timer.

4. Installasjonsinstruksjoner

4.1 Klargjøring for installasjon

- Dørkarmene må rengjøres grundig.
En feilfri overflate er avgjørende for at lakkbeskyttelsesfilmen skal hefte og se bra ut.
- Bruk et egnet rengjøringsmiddel og en løfri klut til å rengjøre dørkarmen og dermed også overflaten som skal dekkes til senere.
- Gni med en ren, tørr klut.

OBS!

Fett, støv eller smuss kan svekke magnetenes vedheft til metallplaten og muligens forårsake riper

- Sørg for en termisk matte og eventuelt en liten krakk eller stige.
- Spre ut termomatten og trekk magnetene fra hverandre hvis det er nødvendig.



Varmematten festes på utsiden av kjøretøyet med åpen dør.

A product of the Erwin Hymer Group brands

HYMER

ETRVSCO

carado

Den svarte siden av termomatten må vende utover



4.2 Påfør lakkbeskyttelsesfilm



- Kontaktpunktene til magnetene tilsvarer overflaten som lakkbeskyttelsesfilmen er festet på
- Klipp til filmen i henhold til størrelsen på magnetene.



- Tenk på et lite overheng av filmen!
- Bruk saks eller kutter
- Spray den etterfølgende limflaten med en blanding av vann og oppvaskmiddel fra en pumpeprayflaske.



- Blandingsforhold: 3 dråper oppvaskmiddel per 1 liter vann
- Fjern lakkbeskyttelsesfilmen fra underlagsmaterialet
- Plassering og justering av lakkbeskyttelsesfilmen
- Børst ut vann og eventuelle luftlommer under filmen fra midten og utover
- Kontroller at det ikke er væske eller luftbobler under filmen

4.3 Fjern lakkbeskyttelsesfilmen

- Ved å varme opp filmen kontinuerlig med en hårføner kan filmen fjernes uten å etterlate rester hvis det er nødvendig.



4.4 Fest myggnett på toppen

Spaltene i den øvre delen av presenningen bestemmer passformen.

- Trekk den øvre presenningsdelen gjennom låsestagene øverst.
- Juster magnetene på gardinens øvre kant

Magnetene holder nå fast i kjøretøyets ramme.



4.5 Fest myggnett på siden

- Rett inn de store magnetene på siden.



Disse gir termomatten den nødvendige støtten og spenningen.

- Plasser små magneter i det integrerte elastiske båndet på rammen, for å sikre en tett forsegling.





5. Generell informasjon

5.1 Tilgang til bakre område



Det bakre området kan brukes når som helst.

- Åpne glidelåsene til den ønskede delen.
- Brett den nedre delen av termomatten innover med halvparten.
- Klikk inn i den medfølgende Fidlock-magnetholderen.
Bemerkning: halvveis opp i det bakre området
- Magnetholderen på termomatten frigjøres ved å trekke den forsiktig nedover



5.2 Åpne vindu



- Tilgang til vinduene er mulig når som helst
- Fjern borrelåsbåndet enkelt fra siden fra innsiden





5.3 Siste sjekk

- Kontroller at termomatten er stram og rynkefri.
- Kontroller om dørene kan lukkes ordentlig.
- Juster på nytt om nødvendig.

6. Rengjøring og stell

Tørk av termomatten kun med varmt vann og en svamp.
Ved kraftigere tilsmussing kan litt såpe brukes.
Termomatten er ikke egnet for rengjøring i vaskemaskin.

(FIN) Sisältö

1. Symbolien selitys
2. Asianmukainen käyttö
3. Ennakoitavissa oleva väärinkäyttö
4. Kokoonpano-ohjeet
 - 4.1 Valmistelevä kokoonpano
 - 4.2 Levitä maalin suojakalvo
 - 4.3 Poista maalin suojakalvo
 - 4.4 Kiinnitä hyttysverkko yläosaan
 - 4.5 Kiinnitä hyttysverkko sivulle
5. Yleisiä tietoja
 - 5.1 Pääsy taka-alueelle
 - 5.2 Avaa ikkuna
 - 5.3 Viimeisin tarkistus
6. Puhdistus ja hoito

1. Symbolien selitys

Huomio!

Määräysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja ja heikentää tuotteen toimintaa.



Lisätietoja tuotteen käytöstä.

- Toiminta: Tämä symboli osoittaa, että sinun on tehtävä jotain. Tarvittavat toimet kuvataan vaiheittain.



2. Asianmukainen käyttö

Jos kalusteet on kiinnitetty takaoveen, verhon vetoketju on avattava, kun ovi on suljettu.

Lämpömatto voi pysyä paikallaan matkan aikana, jos ovet suljetaan aukottomasti.

Maalisuojakalvo suojaa mahdollisilta naarmuilta, jos ajoneuvossasi on likaa, hiekkaa tms. magneettien paikoissa.

3. Ennakoitavissa oleva väärinkäyttö



Lämpömatto on poistettava rankkasateella, muuten kosteus voi päästä ajoneuvoon.

Värinsuojakalvo tarttuu vain maalattuihin tai sileisiin pintoihin.

Suosittellemme asennusta vähintään 15 °C:n ulko- tai huonelämpötilaan.

Ajoneuvoa ei saa pestä 48 tuntiin maalinsuojakalvon asentamisen jälkeen.

4. Asennusohjeet

4.1 Asennuksen valmisteluohjeet

- Ovenkarmit on puhdistettava perusteellisesti. Virheetön pinta on ratkaisevan tärkeä maalinsuojakalvon kiinnittymisen ja ulkonäön kannalta.
- Käytä sopivaa puhdistusainetta ja nukkaamatonta liinaa oven karmin ja siten myös myöhemmin päällystettävän pinnan puhdistamiseen.
- Hankaa puhtaalla, kuivalla liinalla.

HUOMIO!

Rasva, pöly tai lika voivat heikentää magneettien tarttumista metallilevyyn ja mahdollisesti aiheuttaa naarmuja

- Tarjoa lämpömatto ja mahdollisesti pieni jakkara tai tikkaat.
- Levitä lämpömatto ja vedä magneetit tarvittaessa erilleen.



Lämpömatto kiinnitetään ajoneuvon ulkopuolelle oven ollessa auki. Lämpömaton mustan puolen on oltava ulospäin.

A product of the Erwin Hymer Group brands

HYMER

ETRVSCO

carado



4.2 Levitä maalin suojakalvo



Magneettien kosketuspisteet vastaavat pintaa, johon maalisuojakalvo on kiinnitetty.

- Leikkaa kalvo magneettien koon mukaan.



Ajattele pientä kalvon ylitystä!

- Käytä saksia tai leikkuria
- Suihkuta myöhempää liimapintaa veden ja pesuaineen seoksella pumppusumutinpullosta. Huomauta, että liimauspinta on valmis
- Sekoitussuhde: 3 tippaa pesuainetta 1 litraa vettä kohden



- Poista maalin suojakalvo taustamateriaalista
- Maalisuojakalvon sijoittaminen ja kohdistaminen
- Harjaa vesi ja mahdolliset ilmataskut kalvon alta pois keskeltä ulospäin
- Tarkista, ettei kalvon alla ole nestettä tai ilmakuplia

4.3 Poista maalin suojakalvo

- Kuumentamalla kalvoa jatkuvasti hiustenkuivaajalla voidaan kalvo tarvittaessa poistaa ilman, että siitä jää jäämiä.

4.4 Kiinnitä hyttysverkko yläosaan



Peitteen yläosassa olevat viillot määräävät istuvuuden.

A product of the Erwin Hymer Group brands

HYMER

ETRVSCO

carado

- Vedä ylempi peiteosa yläosassa olevien lukitustankojen läpi.
- Kohdista magneetit verhon yläreunaan

Magneetit pitävät nyt kiinni ajoneuvon runkoon.



4.5 Kiinnitä hyttysverkko sivulle

- Kohdista sivussa olevat suuret magneetit.



Nämä antavat lämpömattoon tarvittavan tuen ja jännityksen.

- Aseta pienet magneetit kehyksen integroituun kuminauhaan, tiiviin sinetin varmistamiseksi.





5. Yleisiä tietoja

5.1 Pääsy taka-alueelle



Takaosaa voidaan käyttää milloin tahansa.

- Avaa halutun osan vetoketjut.
- Taita lämpömatto alaosastaan puoleen sisäänpäin.
- Napsauta mukana toimitettuun Fidlockin magneettipidikkeeseen.
Huomautus: puolivälissä takaosaa
- Lämpömaton magneettipidike vapautetaan vetämällä varovasti alaspäin.



5.2 Avaa ikkuna



Ikkunoihin pääsee käsiksi milloin tahansa

- Irrota tarranauha helposti sivusta sisäpuolelta





5.3 Viimeisin tarkistus

- Tarkista, että lämpömatto on kireä ja rypytön.
- Tarkista, voidaanko ovet sulkea kunnolla.
- Säädä tarvittaessa uudelleen.

6. Puhdistus ja hoito

Puhdista lämpömatto vain lämpimällä vedellä ja sienellä.
Saippuaa voidaan käyttää voimakkaampaan likaantumiseen.
Lämpömatto ei sovellu puhdistettavaksi pesukoneessa.

(SE) Innehåll

1. Förklaring av symbolerna
2. Korrekt användning
3. Förutsebar felaktig användning
4. Monteringsanvisningar
 - 4.1 Förbered montering
 - 4.2 Applicera färgskyddsfilm
 - 4.3 Ta bort färgskyddsfilmen
 - 4.4 Fäst myggnätet upptill
 - 4.5 Fäst myggnätet på sidan
5. Allmän information
 - 5.1 Tillgång till bakre delen
 - 5.2 Öppna fönster
 - 5.3 Sista kontrollen
6. Rengöring och skötsel

1. Förklaring av symbolerna

Attention!

Att inte följa instruktionerna kan leda till materiella skador och försämra produktens funktion.



Ytterligare information om hur du använder produkten.

- Åtgärd: Den här symbolen visar att du måste göra något. De åtgärder som krävs beskrivs steg för steg.



2. Korrekt användning

Om en möbel monteras på bakdörren måste gardinens dragkedja öppnas när dörren är stängd.

Värmemattan kan sitta kvar under resan, förutsatt att dörrarna är stängda utan mellanrum.

Lackskyddsfilmen skyddar mot eventuella repor om bilen har smuts, sand etc. på de ställen där magneterna sitter.

3. Förutsebar felaktig användning



Värmemattan måste tas bort vid kraftigt regn, annars kan fukt tränga in i fordonet.

Lackskyddsfilmen fäster endast på målade eller släta ytor.

Vi rekommenderar installation vid en utomhus- eller rumstemperatur på minst 15°C. Efter montering av lackskyddsfilmen får fordonet inte tvättas på 48 timmar.

4. Installationsanvisningar

4.1 Förberedelser för installation

- Dörrkarmarna måste rengöras noggrant.
En felfri yta är avgörande för vidhäftningen och utseendet på lackskyddsfilmen.
- Använd ett lämpligt rengöringsmedel och en luddfri trasa för att rengöra dörrkarmen och därmed också den yta som senare ska täckas.
- Gnugga med en ren, torr trasa.

OBSERVERA!

Fett, damm eller smuts kan försämra magneternas vidhäftning till plåten och eventuellt orsaka repor

- Se till att det finns en värmematta och eventuellt en liten pall eller stege.
- Sprid ut termomattan och dra isär magneterna om det behövs.



Värmemattan fästs på utsidan av fordonet när dörren är öppen.
Den svarta sidan av termomattan måste vara vänd utåt.

A product of the Erwin Hymer Group brands

HYMER

ETRVSCO

carado



4.2 Applicera lackskyddsfilm



Magneternas kontaktpunkter motsvarar den yta som färgskyddsfilmen är fäst på.

- Klipp till filmen efter magneternas storlek.



Tänk på ett litet överhäng av filmen!

- Använd sax eller avbitartång
- Spraya den efterföljande limningsytan med en blandning av vatten och diskmedel från en pumprayflaska.



Blandningsförhållande: 3 droppar diskmedel per 1 liter vatten

- Ta bort färgskyddsfilmen från underlaget
- Positionering och inriktning av färgskyddsfilmen
- Borsta bort vatten och eventuella luftfickor under filmen från mitten och utåt
- Kontrollera att det inte finns någon vätska eller luftbubblor under filmen

4.3 Ta bort lackskyddsfilmen

- Genom att kontinuerligt värma upp filmen med en hårtork kan filmen vid behov avlägsnas utan att lämna några rester.

4.4 Fäst myggnätet upptill



Slitsarna i den övre delen av presenningen avgör passformen.

A product of the Erwin Hymer Group brands

HYMER

ETRVSCO

carado

- Dra den övre presenningsdelen genom låsstängerna upptill.
- Rikta in magneterna på gardinens övre kant

Magneterna håller nu fast vid fordonets ram.



4.5 Fäst myggnätet på sidan

- Rikta in de stora magneterna på sidan.



Dessa ger termomattan det stöd och den spänning som behövs.

- Placera små magneter i det integrerade elastiska bandet på ramen, för att säkerställa en tät försegling.





5. Allmän information

5.1 Tillgång till bakre delen



Det bakre området kan användas när som helst.

- Öppna blixtlåsen på den sektion som behövs.
- Vik den nedre delen av termomattan halvvägs inåt.
- Klicka fast i den medföljande Fidlock-magnethållaren.
Anmärkning: halvvägs upp på baksidan
- Värmemattans magnetiska hållare frigörs genom att försiktigt dra nedåt.



5.2 Öppna fönster



Tillgång till fönstren är möjlig när som helst

- Ta enkelt bort kardborrebandet från sidan från insidan





5.3 Sista kontrollen

- Kontrollera att termomattan är spänd och skrynkelfri.
- Kontrollera om dörrarna kan stängas ordentligt.
- Justera vid behov.

6. Rengöring och skötsel

Torka endast av termomattan med varmt vatten och en svamp.
Såpa kan användas vid kraftigare nedsmutsning.
Termomattan är inte lämplig för rengöring i tvättmaskin.

(POL) Spis treści

1. Objaśnienie symboli
2. Właściwe użytkowanie
3. Przewidywalne niewłaściwe użycie
4. Instrukcje montażu
 - 4.1 Przygotowanie montażu
 - 4.2 Nałożenie folii ochronnej
 - 4.3 Usunąć powłokę ochronną lakieru
 - 4.4 Przymocuj moskitierę u góry
 - 4.5 Przymocuj moskitierę z boku
5. Informacje ogólne
 - 5.1 Dostęp do tylnej części
 - 5.2 Otwórz okno
 - 5.3 Ostatnia kontrola
6. Czyszczenie i pielęgnacja

1. Objaśnienie symboli

Uwaga!

Nieprzestrzeżenie może prowadzić do szkód materialnych i pogorszenia działania produktu.



Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

- Działanie: Ten symbol oznacza, że musisz coś zrobić. Wymagane działania są opisane krok po kroku.



2. Właściwe użytkowanie

Jeśli do tylnych drzwi przymocowane są meble, zamek błyskawiczny kurtyny musi być otwarty, gdy drzwi są zamknięte.

Mata termiczna może pozostać na miejscu podczas podróży, pod warunkiem, że drzwi są zamknięte bez szczeliny.

Folia ochronna lakieru zabezpiecza przed ewentualnymi zarysowaniami, jeśli w miejscach, w których spoczywają magnesy, w pojeździe znajduje się brud, piasek itp.

3. Przewidywalne niewłaściwe użycie



Mata termiczna musi być zdjęta podczas ulewnego deszczu, w przeciwnym razie wilgoć może dostać się do pojazdu.

Folia ochronna przylega tylko do pomalowanych lub gładkich powierzchni. Zalecamy instalację w temperaturze zewnętrznej lub pokojowej wynoszącej co najmniej 15°C.

Po założeniu folii ochronnej nie wolno myć pojazdu przez 48 godzin.

4. Instrukcje instalacji

4.1 Przygotowanie do instalacji

- Ramy drzwi muszą być dokładnie wyczyszczone. Nieskazitelna powierzchnia ma kluczowe znaczenie dla przyczepności i wyglądu folii ochronnej.
- Użyj odpowiedniego środka czyszczącego i niestrzępiącej się szmatki, aby wyczyścić ramę drzwi, a tym samym również powierzchnię, która zostanie później pokryta.
- Przetrzeć czystą, suchą szmatką.

UWAGA!

Tłuszcz, kurz lub brud mogą pogorszyć przyczepność magnesów do blachy i spowodować zarysowania

- Zapewnij matę termiczną i ewentualnie mały stołek lub drabinę.
- Rozłóż matę termiczną i w razie potrzeby rozsuj magnesy.



Mata termiczna jest mocowana na zewnątrz pojazdu przy otwartych drzwiach. Czarna strona maty termicznej musi być skierowana na zewnątrz.

A product of the Erwin Hymer Group brands

HYMER

ETRVSCO

carado



4.2 Nałożenie folii ochronnej



Punkty styku magnesów odpowiadają powierzchni, do której przymocowana jest folia ochronna.

- Przyciąć folię zgodnie z rozmiarem magnesów.



Pomyśl o małym zwisie filmu!

- Użyj nożyczek lub nożyka
- Spryskać kolejną powierzchnię klejenia mieszaniną wody i płynu do mycia naczyń z butelki z pompką z rozpylaczem.



Proporcje mieszania: 3 krople płynu do mycia naczyń na 1 litr wody

- Usunąć folię ochronną z materiału nośnego
- Pozycjonowanie i wyrównywanie folii ochronnej lakieru
- Wyszczotkuj wodę i wszelkie kieszenie powietrzne pod folią od środka na zewnątrz
- Sprawdź, czy pod folią nie ma cieczy lub pęcherzyków powietrza

4.3 Usunąć folię ochronną lakieru

- Poprzez ciągłe podgrzewanie folii suszarką do włosów, w razie potrzeby można ją usunąć bez pozostawiania śladów.



4.4 Przymocuj moskitierę u góry

Szczeliny w górnej części plandeki określają dopasowanie.

- Przeciągnij górną część plandeki przez pręty blokujące u góry.
- Wyrównaj magnesy na górnej krawędzi kurtyny

Magnesy trzymają się teraz ramy pojazdu.



4.5 Przymocuj moskitierę z boku

- Wyrównaj duże magnesy z boku.



Zapewniają one macie termicznej niezbędne wsparcie i napięcie.

- Umieść małe magnesy w zintegrowanej elastycznej opasce na ramie, aby zapewnić szczelne zamknięcie.





5. Informacje ogólne

5.1 Dostęp do tylnej części



Z tylnej części można korzystać w dowolnym momencie.

- Otwórz zamki błyskawiczne wymaganej sekcji.
 - Złóż dolną część maty termicznej do wewnątrz na pół.
 - Kliknij w dostarczony uchwyt magnetyczny Fidlock.
- Uwaga: w połowie tylnego obszaru
- Uchwyt magnetyczny maty termicznej jest zwalniany poprzez delikatne pociągnięcie w dół.

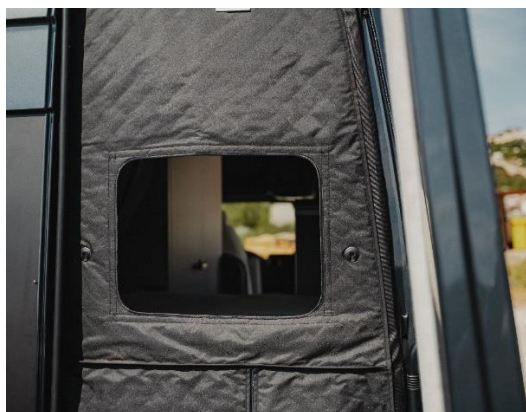


5.2 Otwórz okno



Dostęp do okien jest możliwy w dowolnym momencie

- Łatwe usuwanie taśmy Velcro z boku od wewnątrz





5.3 Ostatnia kontrola

- Sprawdź, czy mata termiczna jest napięta i nie pomarszczona.
- Sprawdź, czy drzwi można prawidłowo zamknąć.
- W razie potrzeby ponownie wyregulować.

6. Czyszczenie i pielęgnacja

Matę termiczną należy czyścić wyłącznie ciepłą wodą i gąbką.
W przypadku silniejszych zabrudzeń można użyć niewielkiej ilości mydła.
Mata termiczna nie nadaje się do czyszczenia w pralce.

(CZ) Obsah

1. Vysvětlení symbolů
2. Správné použití
3. Předvídatelné zneužití
4. Návod k montáži
 - 4.1 Příprava montáže
 - 4.2 Použití ochranné fólie na lak
 - 4.3 Odstranění ochranné fólie laku
 - 4.4 Připevnění moskytiéry v horní části
 - 4.5 Připevnění moskytiéry na boční stranu
5. Obecné informace
 - 5.1 Přístup do zadního prostoru
 - 5.2 Otevřít okno
 - 5.3 Poslední kontrola
6. Čištění a péče

1. Vysvětlení symbolů

Pozor!
Nedodržení může vést k poškození materiálu a zhoršení funkce výrobku.



Další informace o obsluze výrobku.

- Akce: Tento symbol označuje, že je třeba něco udělat. Požadované činnosti jsou popsány krok za krokem.



2. Správné použití

Pokud je k zadním dveřím připevněn nábytek, musí být zip závěsu při zavřených dveřích otevřený.

Tepelná podložka může zůstat během jízdy na místě, pokud jsou dveře zavřené bez mezery.

Ochranná fólie chrání lak před možným poškrábáním, pokud se v místech, kde se magnety nacházejí, nachází nečistoty, písek apod.

3. Předvídatelné zneužití



Při silném dešti je nutné tepelnou podložku odstranit, jinak se do vozidla může dostat vlhkost.

Fólie na ochranu laku přilne pouze na lakované nebo hladké povrchy.

Doporučujeme instalaci při venkovní nebo pokojové teplotě nejméně 15 °C.

Po montáži ochranné fólie na lak se vozidlo nesmí 48 hodin mýt.

4. Pokyny k instalaci

4.1 Příprava na instalaci

- Rámy dveří musí být důkladně vyčištěny.
Bezchybný povrch je zásadní pro přilnavost a vzhled ochranné fólie.
- K čištění rámu dveří, a tedy i povrchu, který bude později zakryt, použijte vhodný čisticí prostředek a hadřík, který nepouští vlákna.
- Potřete čistým, suchým hadříkem.

POZOR!

Mazivo, prach nebo nečistoty mohou zhoršit přilnavost magnetů k plechu a případně způsobit poškrábání

- Zajistěte tepelnou podložku a případně malou stoličku nebo žebřík.
- Rozložte tepelnou podložku a v případě potřeby magnety roztáhněte.



Tepelná rohož se připevňuje na vnější stranu vozidla s otevřenými dveřmi.
Černá strana tepelné podložky musí směřovat ven.



4.2 Naneste ochrannou fólii na lak



Kontaktní body magnetů odpovídají povrchu, na kterém je připevněna ochranná fólie.

- Fólii nastříhejte podle velikosti magnetů.



Přemýšlejte o malém převisu filmu!

- Použijte nůžky nebo řezačku
- Následný lepený povrch postříkejte směsí vody a prostředku na mytí nádobí z rozprašovače s pumpičkou.



Míchací poměr: 3 kapky mycího prostředku na 1 litr vody

- Odstraňte ochrannou fólii z podkladového materiálu
- Umístění a vyrovnaní ochranné fólie laku
- Vyčistěte fólii od vody a případných vzduchových kapes směrem od středu ven
- Zkontrolujte, zda se pod fólií nenachází kapalina nebo vzduchové bubliny

4.3 Odstraňte ochrannou fólii laku

- Průběžným zahříváním fénem lze fólii v případě potřeby odstranit bez zanechání zbytků.



4.4 Připevněte moskytiéru v horní části

Rozparky v horní části plachty určují její přiléhavost.

- Protáhněte horní část plachty zajišťovacími tyčemi v horní části.

A product of the Erwin Hymer Group brands

HYMER

ETRVSCO

carado

- Vyrovnajte magnety na horním okraji závěsu

Magnety nyní drží na rámu vozidla.



4.5 Připevněte moskytiéru na stranu

- Zarovnejte velké magnety na boku.



Ty poskytují tepelné rohoži potřebnou oporu a napětí.

- Umístěte malé magnety do integrované gumičky na rámu, aby bylo zajištěno těsné uzavření.





5. Obecné informace

5.1 Přístup do zadního prostoru



Zadní část lze použít kdykoli.

- Otevřete zipy požadované sekce.
- Spodní část tepelné podložky přeložte na polovinu dovnitř.
- Zaklapněte do magnetického držáku Fidlock, který je součástí dodávky.
Poznámka: v polovině zadní plochy
- Magnetický držák tepelné podložky se uvolní jemným tahem směrem dolů.



5.2 Otevřít okno



Přístup k oknům je možný kdykoli

- Snadné odstranění pásky se suchým zipem ze strany z vnitřní strany



A product of the Erwin Hymer Group brands

HYMER

ETRVSCO

carado

5.3 Poslední kontrola

- Zkontrolujte, zda je termopodložka napnutá a nepomačkaná.
- Zkontrolujte, zda lze dveře řádně zavřít.
- V případě potřeby proveďte nové nastavení.

6. Čištění a péče

Termální podložku čistěte pouze teplou vodou a houbou.

Při silnějším znečištění lze použít trochu mýdla.

Termální podložka není vhodná pro čištění v pračce.

